

SYSTEMAT



ROBOTHEUM 1500 W

CZ- Návod k použití / SK- Návod na použitie / PL- Sposób użycia

EL33241

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho kuchyňského robota Robotheum 1500 W. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod uchovávejte pro případné použití v budoucnu. Instrukce v tomto návodu považujte za nedílnou součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.

Vámi zakoupený výrobek je vybaven silným motorem o síle **1500 W, 10 l** nerezovou mísící nádobou s **ergonomickými madly** pro snazší přenášení, revolučním **mísícím dvojhákem** pro ještě důkladnější míchání surovin a velkou šlehačí a míchací metlou.

I. DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



Prosíme vás, abyste při používání elektrického spotřebiče byli opatrní a dodržovali následující bezpečnostní opatření. Tento návod k použití je nedílnou součástí výrobku.

Prosíme o důkladné prostudování a uchování pro případ pořeby. Návod k použití předejte k nastudování všem dalším uživatelům.

Kromě pokynů v návodu na použití musí být dodržena i všeobecná, zákonem stanovená, bezpečnostní ustanovení za účelem zabránění vzniku nehody či ohrožení života. Každé použití, které nesouhlasí s předloženými pokyny, vede ke zneplatnění záruky.

DŮLEŽITÁ OPATŘENÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ. JE TŘEBA DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, MEZI KTERÁ PATŘÍ:

Toto zařízení není určeno k tomu, aby je používaly osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby zcela bez zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by tak činily pod dohledem osoby pověřené zajištěním jejich bezpečnosti nebo poté, co od ní obdržely instruktáž, jak se zařízením zacházet a uvědomují si nebezpečí, která s používáním přístroje souvisí.

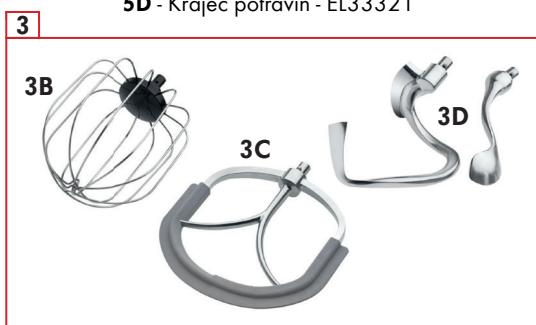
- Nepouštějte děti do blízkosti spotřebiče, pokud je v provozu.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti mladší 8 let a bez dozoru.
- Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodního kabelu. Nesprávnou a/nebo neodbornou manipulací může dojít ke zranění, úrazu el. proudem nebo dokonce k usmrcení oběšením!
- Tento přístroj není hračka. Obsahuje ostré a funkční části. Může dojít ke zranění!
- Veškerý obalový materiál, především igelitové pytle a folie, odstraňte z dosahu dětí, hrozí nebezpečí udušení!
- Zabraňte v kontaktu s domácími zvířaty, rostlinami a hmyzem, je-li přístroj v činnosti.
- Pokud je přístroj připojen ke zdroji el. napětí a v provozu, zacházejte s ním velmi opatrně.
- Nepoužívejte přístroj k jiným účelům, než ke kterým je určen. Hrozí riziko vzniku zranění, pokud nebudete spotřebič používat v souladu s tímto návodem. Řídte se instrukcemi uvedenými v tomto návodu a platnými legislativními opatřeními!
- Před použitím zařízení zkontrolujte zařízení a příslušenství, zda jsou v pořádku. Pokud jejich stav není bez závad, nesmí se zařízení používat.
- Nemanipulujte s žádnými bezpečnostními systémy kromě instrukcí o údržbě uvedených v tomto návodu.
- Pokud dojde k pádu přístroje, je třeba jej nechat zkontrolovat autorizovanou servisní službou, protože mohlo dojít k poruchám uvnitř zařízení, které by mohly omezit bezpečnost produktu.
- Při provozu musí přístroj stát na pevné vodorovné podložce a v dostatečné vzdálenosti od hrany pracovní plochy. Zabráňte tím převrhnutí přístroje. Nepoužívejte spotřebič na hraně schodu, pracovní desky nebo stolu. Ujistěte se, že je povrch rovný, pevný, čistý a suchý.
- Vždy provozujte spotřebič na rovném povrchu. Spotřebič neprovozujte na nakloněném povrchu a nepřemisťujte jej ani s ním nijak nemanipulujte, pokud je v provozu.

- Nestavte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti nebo do míst, kde by se mohl dotýkat horké trouby.
- Používejte pouze náhradní díly společnosti Vaše DEDRA, s.r.o. v souladu s relevantním modelem. Používejte pouze takové díly a příslušenství od společnosti Vaše DEDRA, s.r.o., které jsou označené k použití s tímto spotřebičem.
- Před prvním použitím se prosím ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku ve spodní části přístroje. Pokud máte jakékoli pochybnosti, obraťte se prosím na kvalifikovaného elektrikáře.
- Nikdy se nedotýkejte přístroje, zástrčky, zásuvky ani přívodního kabelu mokrýma nebo vlhkýma rukama.
- Pečlivě si přečtěte všechny instrukce před použitím spotřebiče. Uložte je na bezpečné místo pro možné použití v budoucnu.
- Před připojením koncovky přívodního kabelu se ujistěte, že je zásuvka spotřebiče zcela suchá.
- Nevkládejte žádnou část spotřebiče do plynové, elektrické nebo mikrovlnné trouby nebo na horkou plynovou nebo elektrickou plotýnku.
- Nepoužívejte spotřebič na kovové podložce, jako je např. odkapávací dřez.
- Zapojená síťová zásuvka musí být snadno dostupná pro případné náhlé odpojení.
- Před připojením spotřebiče k elektrické zásuvce a jeho zapnutím zkontrolujte, že je úplně a správně sestaven a zásuvka splňuje zákonné požadavky. Dodržujte instrukce v tomto návodu k obsluze.
- Nepoužívejte tento spotřebič s programovatelným časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná přístroj automaticky.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti zdrojů vody, např. kuchyňský dřez, koupelna, bazén apod. Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte přívodní kabel, zástrčku přívodního kabelu, přístroj ani jeho části a do vody ani jiné tekutiny.
- Vyvarujte se políti přívodního kabelu a zástrčky vodou nebo jinou tekutinou.
- Nepokládejte na spotřebič těžké nebo horké předměty.
- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Nestavte spotřebič na povrchy citlivé na změny teplot.
- Ovládejte spotřebiče pouze takovým způsobem, který je uveden v tomto návodu.
- Spotřebič vypněte a napájecí kabel odpojte od síťové zásuvky vždy, když má zůstat bez dozoru, po ukončení používání, než jej začnete čistit, než jej budete přenášet jinam, rozebírat, sestavovat nebo před jeho uložením.
- K čištění spotřebiče a příslušenství nepoužívejte hrubé abrazivní nebo žírávě čisticí prostředky
- Udržujte vnitřní i vnější povrch spotřebiče čistý. Dodržujte instrukce o čištění uvedené v tomto návodu k obsluze.
- V tomto spotřebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívejte žádné výbušné nebo hořlavé látky, např. spreje s hořlavým plyнем.
- Pro odpojení spotřebiče ze síťové zásuvky vždy použijte tah za zástrčku přívodního kabelu, nikoliv tahem za kabel.
- Nepoužívejte jiná příslušenství než ta dodávaná společně se spotřebičem.
- Před použitím zcela rozvíňte napájecí kabel.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotať.
- Připojte spotřebič pouze k síťové zásuvce o napětí 220~240 V.
- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu, odděleného od ostatních spotřebičů. Nepoužívejte rozdvojku ani prodlužovací kabel pro zapojení spotřebiče do síťové zásuvky.
- Doporučujeme provádět pravidelnou kontrolu spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte, je-li jakkoli poškozen nebo je-li vadný napájecí kabel nebo zástrčka. Veškeré opravy je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku společnosti Vaše DEDRA, s.r.o.
- Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti. Přístroj není určen pro komerční použití.
- Nepoužívejte tento spotřebič v pohybujících se vozidlech nebo na lodi, nepoužívejte jej venku, nepoužívejte jej pro jiný účel, než pro který je určen. V opačném případě může dojít ke zranění a ztrátě práva na záruku.

- Jakoukoli jinou údržbu kromě běžného čistění je nutné svěřit Autorizovanému servisnímu středisku společnosti Vaše DEDRA, s.r.o.
- Společnost Vaše DEDRA, s.r.o. neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. znehodnocení potravin, poranění o ostří nože, požár atd.) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.
- Pečlivě si přečtěte všechny instrukce před použitím spotřebiče. Uložte je na bezpečné místo pro možné použití v budoucnu.
- Nepoužívejte spotřebič na hraně pracovní desky nebo stolu. Ujistěte se, že je povrch rovný, pevný, čistý a suchý.
- Před připojením koncovky přívodního kabelu se ujistěte, že je zásuvka spotřebiče zcela suchá
- Nestavte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti nebo do míst, kde by se mohl dotýkat horké trouby.

Objem míchací nádoby:	10 litrů
Napětí:	220~240 V, 50 Hz
Výkon motoru max:	1500 W
Celková délka přívodního kabelu:	1,3 m

II. POPIS PŘÍSTROJE



1. Míchací rameno

2. Ovládací panel

2A - Displej

2B - Ovládací tlačítka časovače

2C - regulátor rychlosti otáček

2D - Uvolňovací páčka míchacího ramene

3. Dodávané příslušenství

3A - Nerezová mísma

3B - Šlehatice metla

3C - Míchací metla

3D - Míchací dvouhádk

3E - Ochranný kryt nerezové nádoby

4. Aretační tlačítko příslušenství

5. Čelní vývod pro samostatné příslušenství

5A - Mlýnek na maso, výrobník klobás a těstovin EL33291

5B - Výrobník sušenek - EL33301

5C - Výrobník těstoven - EL33311

5D - Kráječ potravin - EL33321

5

SAMOSTATNĚ PRODEJNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / NENÍ SOUČÁSTÍ TOHOTO BALENÍ

			
5A - Mlýnek na maso, výrobník klobás a těstovin EL33291	5B - Výrobník sušenek EL33301	5C - Výrobník těstovin EL33311	5D - Kráječ potravin EL33321

Příslušenství **5A, 5B, 5C, 5D** zakoupíte na www.dedra.cz.

III. ŘÍPRAVA A POUŽITÍ KUCHYŇSKÉHO ROBOTA

Nejprve odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte přístroj a veškeré příslušenství. Z přístroje i příslušenství odstraňte všechny umělohmotné obaly, fólie, samolepky nebo papír a veškerý obalový materiál, především umělohmotné sáčky, odstraňte z dosahu dětí a ekologicky zlikvidujte.

Před prvním použitím omyjte části, které přijdou do styku s potravinami, v teplé vodě s přídavkem přípravku pro ruční mytí nádobí. Vše důkladně opláchněte čistou vlažnou vodou a vytřete do sucha měkkým bavlněným hadříkem nebo nechte oschnout.

Sestavený robot postavte na pevnou, rovnou, hladkou, stabilní suchou pracovní plochu mimo dosah dětí a nesvářávých osob. Otvory ve spotřebiči neprekryjte ani jinak nezakrývajte, protože jinak budou blokovat otvory zajíšťují proudění vzduchu, který během chodu ochlazuje vnitřní části přístroje.

Ponechejte volný prostor pro rádnou ventilaci. Elektrická zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možné robot v případě nebezpečí snadno a rychle odpojit.

IV. POKYNY K POUŽITÍ KUCHYŇSKÉHO ROBOTA

Před připojením přístroje do el. sítě se ujistěte, že je regulátoru rychlosti otáček (**2C**) nastaven do polohy "0". Po připojení přístroje do el. sítě se ozve zvukový signál, rozsvítí se displej (**2A**) a osvětlení regulátoru rychlosti otáček (**2C**) bude svítit červeně.

Je-li přístroj v pohotovostním režimu, tzn., že regulátor rychlosti otáček (**2C**) je v poloze "0", bude barva jeho osvětlení červená. V jakémkoliv jiném případě se osvětlení změní na modrou barvu.

- 1) Zkontrolujte, zda se regulátor rychlosti otáček (**2C**) nachází v poloze "0"**
- 2) Odjistěte míchací rameno (**1**):** Míchací rameno přidržujte shora rukou a uvolňovací páčku míchacího ramene (**2D**) zatlačte ve směru šipky. Míchací rameno ručně zvedněte do horní pozice.
Jakmile se páčka vrátí zpět do výchozí pozice, je rameno zajistěno.
- 3) Nasadte míchací nádobu (**3A**) do jejího držáku. Nádobou otočte ve směru šipky (**LOCK**), kam až to jde.**
- 4) Nyní nasadte ochranný kryt (**5E**) pod míchací rameno (**1**):** Ochranný kryt držte obrubou orientovanou vzhůru. Plnicí otvor by měl být před Vámi mírně napravo. Vodící výstupky ochranného krytu nasadte do drážek ve spodní časti míchacího ramene. Otočte ochranným krytem proti směru hodinových ručiček, dokud se neustaví ve finální poloze.
- 5) Do pohonné hřidele nasadte požadované dodané příslušenství **3B, 3C**.** Opatrne zasuňte příslušenství do hřidele a pootočte ve směru hodinových ručiček tak, aby bylo příslušenství pevně usazeno.
Pro nasazení míchacího dvojháku (**3D**) postupujte stejným způsobem. Záleží pouze na vás, zda použijete jen jeden hnětací hák nebo oba současně.
Pro dokonalejší zpracování těsta doporučujeme použít oba háky současně.
- 6) Do míchací nádoby vložte ingredience.**

- 7) Uzavřete míchací rameno (1), tak, že zatlačíte uvolňovací páčku (2D) ve směru šipky a zároveň sklopíte míchací rameno dolů. Uvolňovací páčka (2D) se vrátí do původní polohy.
- 8) Pomocí regulátoru rychlosti otáček (2C) přístroj zapněte a na základě tabulky níže nastavte odpovídající rychlosť. Při nastavení rychlosť postupujte vždy postupně, ne skokem!



Doporučenou maximální rychlosť nikdy neprekračujte, může tím dojít k nevratnému poškození přístroje, na který se nevztahuje zákonná záruka. Při míchání většího množství těsta jej zpracujte v několika dávkách.

PŘEHLED TYPŮ TĚST, POUŽITÝCH NÁSTROJŮ A MNOŽSTVÍ SUROVIN

	Typ těsta	Nástroj	Nastavení maximální rychlosť *	Max. množství surovin	Max. doba chodu
	Vejce, šlehačka, vaječné bílky	Šlehací metla (3B)	6 *	5-30 vajec	10 min
	Krém	Šlehací metla (3B)	4-6 *	"min. 200 ml /max 4 litry"	10 min
	Lehká těsta (např. lívancové, piškotové těsto)	Šlehací metla (3B)	3 *	max. 5 litrů	10 min
	Středně těžká těsta, např. koláčové	Míchací metla (3C)	1-3 *	max. 6 litrů	5 min
	Těžká těsta, kynutá těsta, (např. chlebové, koláčové)	Hnětací dvojháček (3D)	1-3 *	"max. 4,8 kg těsta max. 3000 g mouky (doporučený poměr mouky a vody: 5:3)"	5 min



Doporučenou maximální rychlosť nikdy neprekračujte, může tím dojít k nevratnému poškození přístroje, na který se nevztahuje zákonná záruka. Při míchání většího množství těsta jej zpracujte v několika dávkách.

NASTAVENÍ ČASU:

Displej zobrazuje dobu chodu v "minutách: vteřinách" dle výchozího nastavení stupně rychlosťi:

- **Rychlosť 1 – 3 : 5 minut**
- **Rychlosť 4 – 6 : 10 minut**
- Po uplynutí doby chodu přístroje stanoveného časovačem se přístroj automaticky vypne a na displeji se zobrazí "-----".
- Případnému přetížení motoru brání jeho elektronické zařízení. V případě příliš vysokého zatížení dojde k automatickému snížení rychlosťi otáček v rámci jednoho rychlosťního nastavení.
- **Krátkodobý chod:** Pokud zpracováváte těžké těsto, neuvádějte přístroj do chodu na dobu delší než 5 minut, neprekračujte doporučenou rychlosť 3 a vždy jej pak nechte alespoň 10 minut vychladnout
- **Nastavení "P" pro pulzní chod:** Otočením regulátoru rychlosťi (2C) proti směru hodinových ručiček do pozice "P" krátkodobě aktivujete motor na nejvyšší možnou rychlosť.
- Nikdy nepoužívejte u středně těžkých, těžkých a kynutých těst!!!**
- **Délku chodu lze nastavit pomocí tlačítek \oplus a \ominus .**
 - Takto lze maximálně nastavit 20 minut a 30 vteřin.
 - Pomocí tlačítek \oplus a \ominus lze také upravovat délku chodu v průběhu míchání.

- Pokud přístroj neodpojíte od elektrické sítě, zůstane zbývající doba chodu v případě jeho krátkodobého přerušení zachována a při dalším spuštění bude odpočet času dále pokračovat.
- Pokud chcete nastavenou dobu chodu vymazat, stiskněte současně tlačítka \oplus a \ominus na 3 vteřiny.

V. UKONČENÍ PRÁCE A VYJMUTÍ NEREZOVÉ MÍCHACÍ NÁDOBY

- Po ukončení práce nastavte regulátor rychlosti otáček (2C) do polohy "0".
- Zatlačte uvolňovací páčku míchacího ramene (2D) ve směru šipky a nadzvedněte míchací rameno
- Vyjměte použitý míchací nástroj (3B, 3C, 3D). Postupujte v opačném pořadí, než když jste nástroj nasazovali. **Míchací nástroje je zakázáno mytí v myčce na nádobí!**
- Sejměte ochranný kryt nádoby (3E). Kryt uchopte oběma rukama a pootočte po směru hodinových ručiček.
- Vyjměte míchací nádobu. Nádobu uchopte pevně za madla a pootočte po směru hodinových ručiček.
- Pomocí stérky vyjměte obsah nádoby
- Všechny součásti očistěte tak, jak je popsáno v kapitole "Čištění a údržba"

VI. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- **Před čištěním přístroj vždy odpojte od elektrické sítě!**
- **Zařízení ani jeho části neponořujte do vody. Může dojít k zasažení elektrickým proudem nebo požáru.**
- **K čištění nepoužívejte žádné ostré, drátěné nebo abrazivní prostředky.**
- **Nepoužívejte žádné abrazivní nebo agresivní čistící přípravky**
- **K čištění přístroje a příslušenství používejte pouze čistou vlažnou vodou s přídavkem přípravku pro ruční mytí nádobí.**
- **Dodávané příslušenství šlehatí metla (3B), míchací metla (3B) a míchací dvojhák (3D) se NESMÍ mytí v myčce nádobí!**
- **Kryt motoru:** Kryt očistěte pouze měkkým vlnkovým hadříkem s přídavkem přípravku pro ruční mytí nádobí.
- **Nerezová míchací mísá:** Míchací nádobu lze mytí v myčce na nádobí na program pro jemné mytí.
- **Nástavce hnětení a míchání:** Nástavce nelze mytí v myčce na nádobí. Díky působení vysokých teplot a dlouhodobého kontaktu s čisticími přípravky může dojít k jejich pokřivení a ztrátě/změně barvy.

Před opětovným použití přístroje nechte přístroj i příslušenství důkladně proschnout.

VII. LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené k ukládání odpadu.

Tento symbol na obalech, produktu anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu! Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa.

Správnou likvidaci tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s předpisy uděleny pokuty.



Blahoželáme Vám k zakúpeniu kuchynského robota **ROBOTHEUM 1500 W EL33241**

Vážený zákazník, d'akujeme Vám za zakúpenie nášho kuchynského robota Robotheum 1500 W. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky si veľmi pozorne prečítajte návod k obsluhe a tento návod uchovajte pre prípadné použitie v budúcnu. Inštrukcie v tomto návode považujte za nedielnu súčasť spotrebiča a dajte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.

Vami zakúpený výrobok je vybavený silným motorom o sile **1500 W, 10 l** nerezovou nádobou s **ergonomickými madlami** pre ľahšie prenášanie, revolučným **miesiacim dvojhakom** pre ešte dôkladnejšie miešanie surovín a veľkú šľahaciu a miešaciu metľu.

I. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA



Prosíme vás, aby ste pri používaní elektrického spotrebiča boli opatrní a dodržiavali nasledujúce bezpečnostné opatrenia. Tento návod na použitie je nedielnou súčasťou výrobku. Prosíme o dôkladné preštudovanie a uschovanie pre prípad potreby. Návod na použitie dajte k naštudovaniu všetkým ďalším užívateľom.

Okrem pokynov v návode na použitie musia byť dodržané aj všeobecné, zákonom stanovené bezpečnostné ustanovenia, za účelom zabránenia vzniku nehody či ohrozenia života. Každé použitie, ktoré nesúhlasí s predloženými pokynmi, vedie k zneplatneniu záruky.

DÔLEŽITÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ. JE TREBA DODRŽIAVAŤ ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA, MEDZI KTORÉ PATRÍ:

Toto zariadenie nie je určené k tomu, aby ho používali osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, iba ak by tak činili pod dozorom osoby poverenej zaistením ich bezpečnosti alebo potom, čo od nej obdržali inštruktáz, ako so zariadením zaobchádzať a uvedomujú si nebezpečenstvá, ktoré s používaním prístroja súvisia.

- Nepúšťajte deti do blízkosti spotrebiča, aj je v prevádzke.
- Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumia prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti mladšie 8 rokov a bez dozoru.
- Deti mladšie 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodnej šnúry. Nesprávna alebo neodborná manipulácia môže viesť k zraneniu, úrazu el. prúdom alebo dokonca k usmrteniu obesením!
- Tento prístroj nie je hračka. Obsahuje ostré a funkčné časti. Môže dôjsť k zraneniu!
- Všetok obalový materiál, predovšetkým igelitové vrecká a fólie odstráňte z dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Zabráňte v kontaktu s domácimi zvieratami, rastlinami a hmyzom, ak je prístroj v činnosti.
- Ak je prístroj pripojený k zdroju el. napäťia a v prevádzke, zachádzajte s ním veľmi opatrne.
- Nepoužívajte prístroj k iným účelom, než ku ktorým je určený. Hrozí riziko vzniku zranenia, ak nebudeť spotrebič používať v súlade s týmto návodom. Riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto návodu a platnými legislatívnymi opatreniami!
- Pred použitím zariadenia skontrolujte zariadenie a príslušenstvo, či sú v poriadku. Ak ich stav nie je bez závady, nesmie sa zariadenie používať.
- Nemanipulujte s žiadnymi bezpečnostnými systémami okrem inštrukcií o údržbe uvedených v tomto návode.
- Ak dôjde k pádu prístroja, je treba ho nechať skontrolovať autorizovanou servisnou službou, pretože mohlo dôjsť k poruchám vo vnútri zariadenia, ktoré by mohli obmedziť bezpečnosť produktu.
- Pri prevádzke musí prístroj stať na pevnej vodorovnej podložke a v dostatočnej vzdialosti od hrany pracovnej plochy. Zabráňte tým prevrhnutiu prístroja. Nepoužívajte spotrebič na hrane schodov, pracovnej dosky alebo stolu. Uistite sa, že je povrch rovný, pevný, čistý a suchý.
- Vždy používajte spotrebič na rovnom povrchu. Spotrebič nevykonávajte na naklonenom povrchu a

nepremiestňujte ho ani s ním nijak nemanipulujte, ak je v prevádzke.

- Nestavte spotrebič na plynový alebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti alebo do miest, kde by sa mohol dotýkať horúcej rúry.
- Používajte len náhradné diely spoločnosti Vaše DEDRA, s.r.o. v súlade s relevantným modelom. Používajte len také diely a príslušenstvo od spoločnosti Vaše DEDRA, s.r.o., ktoré sú označené k použitiu s týmto spotrebičom.
- Pred prvým použitím sa prosím uistite, že napäťie vo vašej sieťovej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku na spodnej časti prístroja. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa prosím na kvalifikovaného elektrikára.
- Nikdy sa nedotýkajte prístroja, zástrčky, zásuvky ani prívodnej šnúry mokrými alebo vlhkými rukami.
- Pozorne si prečítajte všetky inštrukcie pred použitím spotrebiča. Uložte ich na bezpečné miesto pre možné použitie v budúcom.
- Pred pripojením koncovky prívodnej šnúry sa uistite, že je zásuvka spotrebiča suchá.
- Nevkladajte žiadnu časť spotrebiča do plynovej, elektrickej alebo mikrovlnnej rúry alebo na horúcu plynovú alebo elektrickú platničku.
- Nepoužívajte spotrebič na kovovej podložke, ako je napr. odkvapávací drez.
- Zapojená sieťová zásuvka musí byť ľahko dostupná pre prípadné náhle odpojenie.
- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej zásuvke a jeho zapnutím skontrolujte, že je úplne a správne zostavený a zásuvka splňa zákonné požiadavky. Dodržujte inštrukcie v tomto návode na obsluhu.
- Nepoužívajte tento spotrebič s programovateľným časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčiastkou, ktorá spína prístroj automaticky.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti zdrojov vody, napr. kuchynský drez, kúpeľňa, bazén apod. Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte prívodnú šnúru, zástrčku prívodnej šnúry, prístroj ani jeho časti a do vody ani inej tekutiny.
- Vyvarujte sa poliaťiu prívodnej šnúry a zástrčky vodou alebo inou tekutinou.
- Nepokladajte na spotrebič ľahké alebo horúce predmety.
- Ak je spotrebič v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
- Nestavte spotrebič na povrhy citlivé na zmeny teploty.
- Ovládajte spotrebič len takým spôsobom, aký je uvedený v tomto návode.
- Spotrebič vypnite a napájaciu šnúru odpojte od sieťovej zásuvky vždy, keď má zostať bez dozoru, po ukončení používania, než ho začnete čistiť, než ho budete prenášať inam, rozberať, zostavovať alebo pred jeho uložením.
- K čisteniu spotrebiča a príslušenstva nepoužívajte hrubé abrazívne alebo žeravé čistiace prostriedky
- Udržujte vnútorný aj vonkajší povrch spotrebiča čistý. Dodržujte inštrukcie o čistení uvedené v tomto návode na obsluhu.
- V tomto spotrebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívajte žiadne výbušné alebo horľavé látky, napr. spreje s horľavým plynom.
- Pre odpojení spotrebiča zo sieťovej zásuvky vždy použite ľah za zástrčku prívodnej šnúry, nie ľah za šnúru.
- Nepoužívajte iné príslušenstvá než tie dodávané spoločne so spotrebičom.
- Pred použitím rozvíňte celú napájaciu šnúru.
- Prívodnú šnúru nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, dotýkať sa horúcich plôch alebo sa zamotať.
- Pripojte spotrebič len k sieťovej zásuvke s napäťím 220~240 V.
- Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu, oddeleného od ostatných spotrebičov. Nepoužívajte rozdvojkou ani predĺžovaciu šnúru pre zapojenie spotrebiča do sieťovej zásuvky.
- Odporúčame vykonávať pravidelnú kontrolu spotrebiča. Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je poškodená napájacia šnúra alebo zástrčka. Všetky opravy je nutné zveriť najblížiemu autorizovanému servisnému stredisku spoločnosti Vaše DEDRA, s.r.o.
- Tento spotrebič je určený len pre použitie v domácnosti. Prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
- Nepoužívajte tento spotrebič v pohybujúcich sa vozidlách alebo na lodi, nepoužívajte ho vonku,

nepoužívajte ho pre iný účel, než pre ktorý je určený. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu a strate práva na záruku.

- Akúkoľvek inú údržbu okrem bežného čistenia je nutné zveriť autorizovanému servisnému stredisku spoločnosti Vaše DEDRA, s.r.o.
- Spoločnosť Vaše DEDRA, s.r.o. neručí za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napr. znehodnotenie potravín, poranenie o ostrie noža, požiar atď.) a nie je zodpovedná zo záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.
- Pred pripojením koncovky prívodnej šnúry sa uistite, že je zásuvka spotrebiča suchá.
- Nestavte spotrebič na plynový alebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti alebo do miest, kde by sa mohol dotýkať horúcej rúry.

Objem miešacej nádoby:	10 litrov
Napätie:	220~240 V, 50 Hz
Výkon motora max:	1500 W
Celková dĺžka prívodnej šnúry:	1,3 m

II. POPIS PRÍSTROJA



1. Miešacie rameno

2. Ovládací panel

2A - Displej

2B - Ovládacie tlačidlo časovača

2C - regulátor rýchlosť otáčok

2D - Uvoľňovacia páčka miešacieho ramena

3. Dodávané príslušenstvo

3A - Nerezová misa

3B - Šľahacia metla

3C - Miešacia metla

3D - Hnetací dvojhák

3E - Ochranný kryt nerezovej nádoby

4. Aretáčne tlačidlo príslušenstva

5. Čelný vývod pre samostatné príslušenstvo

5A - Mlyňček na mäso, výrobník klobás a cestovín EL33291

5B - Výrobník sušienok - EL33301

5C - Výrobník cestovín- EL33311

5D - Krájač potravín - EL33321

5A - Mlynček na mäso, výrobník klobás a cestovín EL33291	5B - Výrobník sušienok EL33301	5C - Výrobník cestovín EL33311	5D - Krájač potravín EL33321

Príslušenstvo **5A, 5B, 5C, 5D** zakúpite na www.dedra.cz/sk.

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE KUCHYNSKÉHO ROBOTA

Najskôr odstráňte všetok obalový materiál, vytiahnite prístroj a príslušenstvo. Z prístroja aj príslušenstva odstráňte všetky umelohmotné obaly, fólie, samolepky alebo papier a všetok obalový materiál, predovšetkým umelohmotné vrecká, odstráňte z dosahu detí a ekologicky zlikvidujte.

Pred prvým použitím umyte časti, ktoré prídu do styku s potravinami, v teplej vode s príďavkom prípravku pre ručné umývanie riadu. Všecko dôkladne opláchnite čistou vlažnou vodou a vytrite do sucha mäkkou bavlnenou handičkou alebo nechajte oschnúť.

Zostavený robot postavte na pevnú, rovnú, hladkú, stabilnú, suchú pracovnú plochu mimo dosah detí a nesvojprávnych osôb. Otvory vo spotrebiči neprekryvajte ani nijak nezakrývajte, pretože budú blokovať otvory zaisťujúce prúdenie vzduchu, ktoré počas chodu ochladzujú vnútorné časti prístroja.

Nechajte voľný priestor pre riadnu ventiláciu. Elektrická zásuvka musí byť dobre prístupná, aby bolo možné robot v prípade nebezpečenstva jednoducho a rýchlo odpojiť.

IV. POKYNY K POUŽITIU KUCHYNSKÉHO ROBOTA

Pred pripojením prístroja do el. siete sa uistite, že je regulátor rýchlosťi otáčok **(2C)** nastavený do polohy **"0"**. Po pripojení prístroja do el. siete sa ozve zvukový signál, rozsvieti sa displej **(2A)** a osvetlenie regulátoru rýchlosťi otáčok **(2C)** bude svietiť červene.

Ak je prístroj v pohotovostnom režime, tzn., že regulátor rýchlosťi otáčok **(2C)** je v polohe **"0"**, bude farba jeho osvetlenia červená. V akomkoľvek inom prípade sa osvetlenie zmení na modrú farbu.

1) Skontrolujte, či sa regulátor rýchlosťi otáčok **(2C) nachádza v polohe **"0"****

2) Odistite miešacie rameno **(1): Miešacie rameno pridržujte zhora rukou a uvoľnoviacu páčku miešacieho ramena **(2D)** zatlačte v smere šípky. Miešacie rameno ručne zdvihnite do hornej pozície.**

Ked' sa páčka vráti späť do východiskovej pozície, je rameno zaistené.

3) Nasadte miešaciu nádobu **(3A) do jej držiaku. Nádobou otočte v smere šípky **(LOCK)**, kam až to ide.**

4) Teraz nasadte ochranný kryt **(3E) pod miešacie rameno **(1)**: Ochranný kryt držte obrubou orientovanou nahor. Plniaci otvor by mal byť pred Vami mierne napravo. Vodiace výstupky ochranného krytu nasadte do drážok v spodnej časti miešacieho ramena. Otočte ochranným krytom proti smeru hodinových ručičiek, kym sa neustali vo finálnej polohe.**

5) Do pohonnej hriadele nasadte požadované dodané príslušenstvo **3B, 3C. Opatrne zasuňte príslušenstvo do hriadele a pootočte v smere hodinových ručičiek tak, aby bolo príslušenstvo pevne usadené.**

Pre nasadenie miešacieho dvojháku **(3D)** postupujte rovnakým spôsobom. Záleží len na vás, či použijete len jeden hnetiací hák alebo oboje súčasne.

Pre dokonalejšie spracovanie cesta odporučame použiť oba háky súčasne.

6) Do miešacej nádoby vložte ingrediencie.

- 7) Uzavorte miešacie rameno (1), tak, že zatlačíte uvoľňovaci páčku (2D) v smere šípky a zároveň sklopíte miešacie rameno nadol. Uvoľňovacia páčka (2D) sa vráti do povodnej polohy..
- 8) Pomocou regulátora rýchlosťi otáčok (2C) prístroj zapnite a na základe tabuľky nižšie nastavte odpovedajúcu rýchlosť. Pri nastavení rýchlosťi postupujte vždy postupne, nie skokom!



Odporučenú maximálnu rýchlosť nikdy neprekračujte, môže tým dôjsť k nevratnému poškodeniu prístroja, na ktorý sa nevzťahuje zákonná záruka. Pri miešaní väčšieho množstva cesta ho spracujte v niekoľkých dávkach.

PREHĽAD TYPOV CIEST, POUŽITÝCH NÁSTROJOV A MNOŽSTVA SUROVÍN

	Typ cesta	Nástroj	Nastavenie maximálnej rýchlosťi *	Max. množstvo surovín	Max. doba chodu
	Vajce, šľahačka, vaječné bielky	Šľahacia metla (3B)	6 *	5-30 vajec	10 min
	Krém	Šľahacia metla (3B)	4-6 *	"min. 200 ml /max 4 litre"	10 min
	Lahké cestá (napr. lievancové, piškotové cesto)	Šľahacia metla (3B)	3 *	max. 5 litrov	10 min
	Stredne ťažké cestá , napr. koláčové	Miešacia metla (3C)	1-3 *	max. 6 litrov	5 min
	Ťažké cestá, kysnuté cestá , napr. chlebové, koláčové	Hnetací dvojháč (3D)	1-3 *	"max. 4,8 kg cesta max. 3000 g mýky (odporúčaný pomer mýky a vody: 5:3)"	5 min



Odporučenú maximálnu rýchlosť nikdy neprekračujte, môže tým dôjsť k nevratnému poškodeniu prístroja, na ktorý sa nevzťahuje zákonná záruka. Pri miešaní väčšieho množstva cesta ho spracujte v niekoľkých dávkach.

NASTAVENIE ČASU:

Displej zobrazuje dobu chodu v "minútach: sekundách" podľa východného nastavenia stupňa rýchlosťi:

- **Rýchlosť 1 – 3 : 5 minút**
- **Rýchlosť 4 – 6 : 10 minút**
- Po uplynutí doby chodu prístroja stanoveného časovačom sa prístroj automaticky vypne a na displeji sa zobrazí "-----".
- Prípadnému preťaženiu motoru bráni jeho elektronické zariadenie. V prípade príliš vysokého zaťaženia dôjde k automatickému zníženiu rýchlosťi otáčok v rámci jedného rýchlosťného nastavenia.
- **Krátkodobý chod:** Ak spracovávate ťažké cesto, neuvádzajte prístroj do chodu na dobu dlhšiu ako 5 minút, neprekračujte odporučenú rýchlosť 3 a vždy ho potom nechajte aspoň 10 minút vychladnúť.
- **Nastavenie "P" pre pulzný chod:** Otočením regulátora rýchlosťi (2C) proti smeru hodinových ručičiek do pozície "P" krátkodobo aktivujete motor na najvyššiu možnú rýchlosť.
- Nikdy nepoužívajte u stredne ťažkých, ťažkých a kysnutých ciest!!!**
- **Dĺžku chodu je možné nastaviť pomocou tlačidiel \oplus a \ominus .**
 - Takto je možné maximálne nastaviť 20 minút a 30 sekúnd.
 - Pomocí tlačidiel \oplus a \ominus ide tiež upravovať dĺžku chodu v priebehu miešania.

- Ak prístroj neodpojíte od elektrickej siete, ostane ostávajúca doba chodu v prípade jeho krátkodobého prerušenia zachovaná a pri ďalšom spustení bude odpočet času d'alej pokračovať.
- Ak chcete nastavenú dobu chodu vymazať, stisnite súčasne tlačidlá \oplus a \ominus na 3 sekundy.

V. UKONČENIE PRÁCE A VYTIAHNUTIE NEREZOVEJ MIEŠACEJ NÁDOBY

- Po ukončení práce nastavte regulátor rýchlosť otáčok (2C) do polohy "0".
- Zatlačte uvoľnovaci páčku miešacieho ramena (2D) v smere šípky a nadvihnite miešacie rameno
- Vyjmite použitý miešací nástroj (3B, 3C, 3D). Postupujte v opačnom poradí, než keď ste nástroj nasadzovali.
Miešacie nástroje je zakázané umývať v umývačke riadu!
- Zložte ochranný kryt nádoby (3E). Kryt uchopte oboma rukami a pootočte po smere hodinových ručičiek.
- Vyjmite miešaciu nádobu. Nádobu uchopte pevne za madlá a pootočte po smere hodinových ručičiek.
- Pomocou stierky vyjmite obsah nádoby
- Všetky súčasti očistite tak, ako je popísané v kapitole "Čistenie a údržba".

VI. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- **Pred čistením prístroj vždy odpojte od elektrické siete!**
- **Zariadenie ani jeho časti neponárajte do vody. Môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo požiaru.**
- K čisteniu nepoužívajte žiadne ostré, drôtené alebo abrazívne prostriedky.
- **Nepoužívajte žiadne abrazívne alebo agresívne čistiace prípravky**
- K čisteniu prístroja a príslušenstva používajte len čistú vlažnú vodu s prípravkom pre ručné umývanie riadu.
- **Dodávané príslušenstvo šľahacia metla (3B), miešacia metla (3B) a miešací dvojhák (3D) sa NESMÚ umývať v umývačke riadu!**
- **Kryt motora:** Kryt očistite len mäkkou vlhkou handričkou s prípravkom pre ručné umývanie riadu.
- **Nerezová miešacia misa:** Miešaciu nádobu je možné umývať v umývačke riadu programom pre jemné umývanie
- **Nástavce hnetenia a miešania:** Nástavce nie je možné umývať v umývačke riadu. Vďaka pôsobeniu vysokých teplôt a dlhodobého kontaktu s čistiacimi prípravkami môže dôjsť k ich pokriveniu a strate/zmene farby.

Pred opäťovným použitím prístroja nechajte prístroj aj príslušenstvo dôkladne preschnúť.

VII. LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené k ukladaniu odpadu.

Tento symbol na obaloch, produktu alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu! K správnej likvidácii, obnove a recyklácii odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta.

Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhať prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s predpismi udelené pokuty.

Szanowny Kliencie, Dziękujemy za zakup naszego robota kuchennego Robotheum 1500 W. Przed uruchomieniem tego sprzętu przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji traktuj jako integralną część urządzenia i przekaż je każdemu innemu użytkownikowi sprzętu.

Zakupiony przez Ciebie produkt wyposażony jest w mocny silnik **1500 W, 10 l** misę ze stali nierdzewnej z **ergonomicznymi uchwytymi** dla łatwego przenoszenia, rewolucyjny **podwójny hak** miksujący do jeszcze dokładniejszego mieszania surowców oraz dużą trzepaczkę do mieszania i ubijania.

I. WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA



Prosimy o zachowanie ostrożności podczas korzystania z urządzenia i stosowanie następujących środków bezpieczeństwa. Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu. Dokładnie zapoznaj się z treścią i zachowaj ją w razie potrzeby. Instrukcję przekaż wszystkim innym użytkownikom.

Oprócz wskazówek zawartych w instrukcji obsługi należy również przestrzegać ogólnych przepisów bezpieczeństwa, aby uniknąć wypadku czy zagrożenia życia. Każde użycie niezgodne z przedstawionymi instrukcjami spowoduje utratę gwarancji.

SZCZEGÓLNA OSTROŻNOŚĆ PODCZAS UŻYWANIA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO. NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ŚRODKÓW BEZPIECZEŃSTWA:

Sprzęt ten nie jest przeznaczony do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych lub osoby całkiem bez doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą czynić to pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po otrzymaniu od niej instruktażu obsługi urządzenia i są świadomi zagrożeń związanych z użytkowaniem sprzętu.

- Trzymaj urządzenie z dala od dzieci, kiedy jest uruchomione.
- Sprzęt ten może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem albo były poinstruowane o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się sprzętem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci poniżej 8 roku życia oraz bez nadzoru.
- Dzieci poniżej 8 roku życia muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu zasilającego. Niewłaściwa i/lub nieprofesjonalna manipulacja może doprowadzić do obrażeń, porażenia prądem el. lub nawet do śmierci przez powieszenie!
- Ten sprzęt nie jest zabawką. Zawiera ostre i funkcjonalne części. Może dojść do zranienia!
- Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, zwłaszcza plastikowe torby i folie, poza zasięgiem dzieci, istnieje ryzyko uduszenia!
- Unikaj kontaktu ze zwierzętami domowymi, roślinami i owadami podczas pracy sprzętu.
- Kiedy urządzenie jest podłączone do źródła napięcia el. i uruchomione, obchodź się z nim bardzo ostrożnie.
- Nie używaj sprzętu do celów innych, niż te, do których jest przeznaczony. Istnieje ryzyko powstania obrażeń, jeśli urządzenie nie będzie użytkowane zgodnie z niniejszą instrukcją. Przestrzegaj wskazówek zawartych w tej instrukcji oraz stosownych środków prawnych!
- Przed użyciem sprzętu sprawdź czy urządzenie i akcesoria są w porządku. Jeżeli ich stan nie jest bez wad, nie wolno korzystać ze sprzętu.
- Nie manipuluj z żadnymi systemami bezpieczeństwa poza wskazówkami o konserwacji zawartymi w tej instrukcji.
- Jeśli urządzenie spadnie, należy pozostawić je do sprawdzenia przez autoryzowany serwis, ponieważ mogło dojść do usterek wewnętrz sprzętu, które mogłyby zmniejszyć bezpieczeństwo produktu.
- Podczas pracy urządzenie musi stać na stabilnej poziomej powierzchni i w dostatecznej odległości od

krawędzi blatu roboczego. Zapobiegnie to przewróceniu się sprzętu. Nie korzystaj z urządzenia na krawędzi stopnia, blatu lub stołu. Upewnij się, że powierzchnia jest płaska, solidna, czysta i sucha.

- Zawsze uruchamiaj sprzęt na płaskiej powierzchni. Nie włączaj urządzenia na pochyłym podłożu i nie przenoś go ani nie manipuluj nim w żaden sposób podczas pracy.
- Nie stawiaj sprzętu na kuchence gazowej lub elektrycznej ani w jej pobliżu lub w miejscach, gdzie mógłby dotykać gorącego piekarnika.
- Używaj tylko części zamiennych firmy Vaše DEDRA, s.r.o. zgodnie z odpowiednim modelem. Stosuj jedynie te elementy i akcesoria marki Vaše DEDRA, s.r.o., które są oznaczone do użytku z tym urządzeniem.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w Twoim gniazdku jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej w spodniej części sprzętu. W razie jakichkolwiek wątpliwości, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia, wtyczki, gniazdka ani kabla zasilającego mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Uważnie przeczytaj wszystkie instrukcje przed uruchomieniem sprzętu. Przechowuj je w bezpiecznym miejscu do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.
- Przed podłączeniem końcówki przewodu zasilającego upewnij się, że gniazdo urządzenia jest całkowicie suche.
- Nie umieszczaj żadnej części sprzętu w piekarniku gazowym, elektrycznym lub kuchence mikrofalowej ani na gorącej płyce gazowej czy elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia na metalowym podłożu, jakim jest np. zlewozmywak.
- Podłączone gniazdko sieciowe musi być łatwo dostępne do ewentualnego nagłego odłączenia.
- Przed podłączeniem sprzętu do gniazdka elektrycznego i jego włączeniem, sprawdź czy jest kompletnie i prawidłowo zmontowane, a gniazdo spełnia wymogi prawne. Postępuj zgodnie ze wskazówkami w niniejszej instrukcji.
- Nie stosuj do tego urządzenia programowalnego regulatora czasowego lub jakiekolwiek innej części, która włącza sprzęt automatycznie.
- Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu źródeł wody, np. zlew kuchenny, łazienka, basen itp. Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki, sprzętu ani jego części w wodzie czy innej cieczy.
- Unikaj zalania przewodu zasilającego i wtyczki wodą lub innym płynem.
- Nie umieszczaj na urządzeniu ciężkich lub gorących przedmiotów.
- Jeżeli sprzęt jest uruchomiony, nie pozostawiaj go bez nadzoru.
- Nie stawiaj urządzenia na powierzchniach wrażliwych na zmiany temperatur.
- Obsługuj sprzęt tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Wyłącz urządzenie i odłącz kabel zasilający od gniazdka sieciowego zawsze, gdy ma pozostać bez nadzoru, po użyciu, przed czyszczeniem, przed przenoszeniem, demontażem, montażem lub przed schowaniem go.
- Do czyszczenia sprzętu i akcesoriów nie stosuj grubo ściernych ani żrących środków czystości.
- Utrzymuj wewnętrzną i zewnętrzną powierzchnię urządzenia w czystości. Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi czyszczenia zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- W tym sprzęcie ani jego bliskości nie przechowuj i nie używaj żadnych substancji wybuchowych lub łatwopalnych, np. sprayów z gazem łatwopalnym.
- Aby odłączyć urządzenie od gniazdka sieciowego, zawsze ciągnij za wtyczkę kabla zasilającego, a nie za przewód.
- Nie korzystaj z wyposażenia innego niż to dostarczane razem ze sprzętem.
- Przed użyciem całkowicie rozwiń przewód zasilający.
- Nie pozwól, aby kabel zasilający zwisał nad krawędzią stołu lub blatu, dotykał gorących powierzchni lub zapłatał się.
- Podłącz urządzenie tylko do gniazdka sieciowego o napięciu 220~240 V.
- Ze względów bezpieczeństwa zalecamy podłączenie sprzętu do osobnego obwodu elektrycznego, oddzielnie od innych urządzeń. Nie używaj listwy zasilającej ani przedłużacza, aby podłączyć sprzęt do gniazdka sieciowego.
- Zalecamy regularne sprawdzanie urządzenia. Nie korzystaj ze sprzętu, jeśli jest w jakikolwiek sposób

uszkodzony lub jeśli kabel zasilający albo wtyczka są wadliwe. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Vaše DEDRA, s.r.o.

- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Sprzęt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Nie korzystaj z tego urządzenia w poruszających się pojazdach lub na łodzi, nie używaj go na zewnątrz ani do innych celów niż te, do których jest przystosowany. W przeciwnym razie może dojść do zranienia i utraty prawa gwarancyjnego.
- Wszelkie czynności konserwacyjne inne niż rutynowe czyszczenie należy powierzyć Autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Vaše DEDRA, s.r.o.
- Firma Vaše DEDRA, s.r.o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem sprzętu i akcesoriów (np. degradacja żywności, zranienie o ostrze noża, pożar itd.) i nie odpowiada za gwarancję na urządzenie w przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek bezpieczeństwa.

Objętość naczynia do mieszania:	10 l
Napięcie:	220~240 V, 50 Hz
Maksymalna moc silnika:	1500 W
Całkowita długość przewodu:	1,3 m

II. OPIS URZĄDZENIA



			
5A - Młynek do mięsa, wyrabiania kiełbasy i makaronu EL33291	5B - Maszynka do ciastek EL33301	5C - Wyrabianie makaronów EL33311	5D - Krajalnica do żywności EL33321

Akcesoria **5A, 5B, 5C, 5D** zakupisz na www.mojadedra.pl

III. PRZYGOTOWANIE I UŻYTKOWANIE ROBOTA KUCHENNEGO

Najpierw usuń wszelkie materiały opakowaniowe, wyjmij sprzęt i wszystkie akcesoria. Z urządzenia i akcesoriów usuń wszystkie opakowania z tworzyw sztucznych, folie, naklejki lub papier oraz cały materiał opakowany, zwłaszcza plastikowe woreczki, zdejmij poza zasięgiem dzieci i ekologicznie zutylizuj.

Przed pierwszym użyciem umyj części mające kontakt z żywnością w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do ręcznego zmywania naczyni. Dokładnie spłucz wszystko czystą letnią wodą i wytrzyj do sucha miękką bawełnianą szmatką lub pozostaw do wyschnięcia.

Zmontowany robot umieść na twardzej, równej, gładkiej, stabilnej, suchej powierzchni roboczej poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych. Nie przykrywaj ani w żaden inny sposób nie zastawiaj otworów w urządzeniu, aby nie blokować otworów zapewniających przepływ powietrza, które chłodzi wewnętrzne części sprzętu podczas pracy.

Pozostaw wolną przestrzeń dla właściwej wentylacji. Gniazdko elektryczne musi być dobrze dostępne, aby w razie niebezpieczeństwa można było łatwo i szybko odłączyć robota.

IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI ROBOTA KUCHENNEGO

Przed podłączeniem urządzenia do sieci el. upewnij się, że regulator prędkości obrotów (**2C**) jest ustawiony w pozycji „**0**”. Po podłączeniu urządzenia do sieci rozlegnie się sygnał dźwiękowy, zaświeci wyświetlacz (**2A**), a kontrolka regulatora prędkości obrotów (**2C**) będzie świecić na czerwono.

Jeśli sprzęt jest w stanie czuwania, czyli regulator prędkości obrotów (**2C**) jest w pozycji „**0**”, jego podświetlenie będzie miało kolor czerwony. W każdym innym przypadku oświetlenie zmieni się na niebieskie.

- 1)** Sprawdź czy regulator prędkości obrotów (**2C**) znajduje się w pozycji „**0**”
- 2)** Odblokuj ramię mieszające (**1**): Przytrzymaj ramię od góry ręką i dźwignię zwalniającą ramię mieszające (**2D**) pchnij w kierunku strzałki. Podnieś ramię ręcznie do górnej pozycji. Gdy tylko dźwignia powróci do pierwotnego położenia, ramię jest zablokowane.
- 3)** Włożyć naczynie miksujące (**3A**) do jego uchwytu. Obróć pojemnik w kierunku strzałki (**LOCK**), aż do oporu.
- 4)** Teraz załącz osłonę ochronną (**3E**) pod ramię mieszające (**1**): Przytrzymaj pokrywę ochronną kołnierzem skierowanym do góry. Otwór do napełniania powinien znajdować się przed Tobą nieco na prawo. Wypustki prowadzące osłony ochronnej umieść w szczelinach w spodniej części ramienia. Obróć pokrywę ochronną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż znajdziesz się w finalnej pozycji.
- 5)** Do wału napędowego zamocuj wymagane dostarczone akcesoria **3B, 3C**. Ostrożnie wsuń osprzęt do wału i przekręć w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby został solidnie osadzony. Postępuj w ten sam sposób, aby zamocować podwójny hak mieszający (**3D**). Jedynie od Ciebie zależy czy użyjesz tylko jednego haka do ugniatania, czy obu naraz. **Dla doskonalszej obróbki ciasta zalecamy stosowanie obu haków jednocześnie.**
- 6)** Umieść składniki w naczyniu miksującym.

- 7) Zamknij ramię mieszające (1) naciskając dźwignię zwalniającą (2D) w kierunku strzałki i jednocześnie opuszczając ramię mieszadła. Dźwignia zwalniająca (2D) wróci do pierwotnej pozycji.
- 8) Za pomocą regulatora szybkości obrotów (2C) włacz urządzenie i ustaw odpowiednią prędkość zgodnie z poniższą tabelą. Podczas ustawiania prędkości postępuj zawsze stopniowo, nie skokowo!



Nigdy nie przekraczaj zalecanej maksymalnej prędkości, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie sprzętu, które nie jest objęte ustawową gwarancją.

Mieszając większą ilość ciasta, przetwarzaj je w kilku partiach.

PRZEGŁAD RODZAJÓW CIAST, UŻYWANYCH NARZĘDZI I ILOŚCI SKŁADNIKÓW

Typ ciasta	Przyrząd	Ustawienie maksymalnej prędkości *	Maks. ilość składników	Maks. czas pracy
Jajka, bita śmietana, białka jaj	Końcówka do ubijania (3B)	6 *	5-30 jajek	10 min
Krem	Końcówka do ubijania (3B)	4-6 *	"min. 200 ml, maks. 4 litry "	10 min
Lekkie ciasta (np. ciasto naleśnikowe, biszkoptowe)	Końcówka do ubijania (3B)	3 *	maks. 5 litrów	10 min
Średnie ciasta , np. kruche	Końcówka do mieszania (3C)	1-3 *	maks. 6 litrów	5 min
Ciasta ciężkie, drożdżowe , np. chlebowe, tarty	Podwójny hak ugniatający (3D)	1-3 *	"maks. 4,8 kg ciasta maks. 3000 g mąki (zalecany stosunek mąki i wody: 5:3)"	5 min



Nigdy nie przekraczaj zalecanej maksymalnej prędkości, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie sprzętu, które nie jest objęte ustawową gwarancją. Mieszając większą ilość ciasta, przetwarzaj je w kilku partiach.

USTAWIENIE CZASU:

Wyświetlacz pokazuje czas pracy w „minutach: sekundach” zgodnie z domyślnym ustawieniem stopnia prędkości:

- **Prędkość 1 – 3 : 5 minut**
 - **Prędkość 4 – 6 : 10 minut**
 - Po upływie czasu działania urządzenia ustawionego timerem, sprzęt automatycznie się wyłączy i na wyświetlaczu pojawi się “-----”.
 - Ewentualnemu przeciążeniu silnika zapobiega jego elektroniczny mechanizm. W przypadku zbyt wysokiego obciążenia dojdzie do automatycznego obniżenia prędkości obrotów w ramach jednego ustawienia prędkości.
 - **Krótkotrwała praca:** Jeśli przetwarzasz ciężkie ciasto, nie uruchamiaj urządzenia na dłużej niż 5 minut, nie przekraczaj zalecanej prędkości 3 i zawsze pozwól mu ostygnąć przez co najmniej 10 minut.
 - **Ustawienie "P" do pracy pulsacyjnej:** Obracając regulator prędkości (2C) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do położenia „P” na krótko aktywujesz silnik na najwyższą możliwą prędkość.
- Nigdy nie stosuj do ciast średnio-ciężkich, ciężkich i drożdżowych!!!**
- **Czas pracy można ustawić za pomocą przycisków + i -**
 - Da się tak ustawić maksymalnie 20 minut i 30 sekund.
 - Za pomocą przycisków + i - można też regulować długość pracy podczas mieszania.

- Jeśli nie odłączysz sprzętu od sieci elektrycznej, pozostały czas pracy zostanie zachowany w przypadku jego krótkiego wstrzymania, a odliczanie czasu będzie kontynuowane przy kolejnym uchomieniu.
- Jeśli chcesz usunąć ustwiony czas działania, przytrzymaj jednocześnie przyciski \oplus i \ominus przez 3 sekundy.

V. ZAKOŃCZENIE PRACY I WYJMOWANIE NIERDZEWNEGO NACZYNIA

- Po skończonej pracy ustaw regulator prędkości obrotów **(2C)** w pozycji „0”.
- Naciśnij dźwignię zwalniającą ramię **(2D)** w kierunku strzałki i podnieś ramię mieszające.
- Wyjmij używane narzędzie do mieszania **(3B, 3C, 3D)**.
Postępuj w odwrotnej kolejności niż podczas montowania końcówek.
- **Narzędzi mieszających nie wolno myć w zmywarce.**
- Zdejmij pokrywę ochronną pojemnika **(5E)**. Chwyc ostonę obiema rękami i obróć w kierunku wskazówek zegara.
- Wyjmij naczynie miksujące. Trzymaj pojemnik mocno za uchwyty i obróć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Za pomocą szpatułki wyjmij zawartość naczynia.
- Wyczyść wszystkie elementy zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

VI. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- **Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od sieci elektrycznej!**
- **Nie zanurzaj sprzętu ani jego części w wodzie. Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.**
- **Do czyszczenia nie używaj żadnych środków ostrzych, drucianych ani ściernych.**
- **Nie stosuj żadnych ściernych czy agresywnych środków czystości.**
- **Do czyszczenia urządzenia i akcesoriów używaj wyłącznie czystej letniej wody z dodatkiem płynu do ręcznego zmywania naczyń.**
- **Dostarczonego osprzętu- końcówek do ubijania (3B), końcówek do mieszania (3B) i podwójnego haka (3D) NIE MOŻNA myć w zmywarce!**
- **Pokrywa silnika:** Ostonę czyszczyć tylko miękką, wilgotną szmatką z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- **Nierdzewna misa:** Miskę miksuującą można myć w zmywarce na programie do delikatnego mycia.
- **Końcówki do ugniatania i mieszania:** Końcówek **nie wolno myć w zmywarce.** Na skutek działania wysokich temperatur i długotrwałego kontaktu ze środkami czyszczącymi **może dojść do ich wykrzywienia i utraty/zmiany koloru.**

Przed ponownym użyciem sprzętu należy pozostawić go wraz z akcesoriami do całkowitego wyschnięcia.

VII. UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



WYTYCZNE I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowania przekaż w miejsce przeznaczone do składowania odpadów.

Ten symbol na opakowaniach, produktach lub w dołączonych dokumentach oznacza, że zużytych sprzętów elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów komunalnych! W celu prawidłowej utylizacji, odzysku i recyklingu, należy dostarczyć te przedmioty do wyznaczonych punktów zbiórki.

Prawidłową utylizacją tego produktu pomożesz oszczędzić cenne zasoby naturalne oraz wspierasz zapobieganie potencjalnym negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub najbliższym punktem zbiórki. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadów, mogą być nakładane kary zgodnie z przepisami.

■ SYSTEMAT

Robotheum

Model: EL33241 SM-2088G
Voltage: 220-240V ~ 50/60Hz 1500W



Vaše DEDRA, s.r.o., Podhradní 69, 552 03, Česká Skalice, CZ, EU
CZ: +42 499 599 577, www.dedra.cz,
SK: +421 233 056 591, www.dedra.cz/sk
PL: +48 222 630 063, www.mojadedra.pl



Vaše DEDRA, s.r.o.,
Podhradní 69, 552 03 Česká Skalice, CZ, EU
CZ: +420 491 451 210, www.dedra.cz
SK: +421 233 056 591, www.dedra.cz/sk
PL: +48 717 166 648, www.mojadedra.pl